

REQUEST FOR PROPOSAL (RFP)

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME

PROJECT NAME AND NUMBER: «Conservation and Sustainable Management of Key Globally Important Ecosystems for Multiple Benefits», 00101043

Date: 21.06.2021

Reference: **RFP-2021-034** «Services for the resource assessment of economically valuable medicinal plant species and assessment of the current status of rare medicinal plant species in the project area "Altai"

Dear Sir / Madam:

We kindly request you to submit your Proposal for the provision of services for «Services for the resource assessment of economically valuable medicinal plant species and assessment of the current status of rare medicinal plant species in the project area "Altai".

Please be guided by the form attached hereto as Annexs 2a and 2b, in preparing your Proposal.

Your proposal, consisting of the Technical and Financial Proposals (the financial proposal must be password protected), must be submitted no later than 16:00 Nur-Sultan time (GMT+6) on July 05, 2021 by e-mail to: procurement.kz@undp.org with the obligatory indication of the tender number RFP-2021-034 in the subject line.

Your Proposal must be expressed in Russian and be valid for a minimum period of 120 days.

In the course of preparing your Proposal, it shall remain your responsibility to ensure that it reaches the address above on or before the deadline. Proposals that are received by UNDP after the deadline indicated above, for whatever reason, shall not be considered for evaluation. If you are submitting your Proposal by email, kindly ensure that they are signed and in the .pdf format, and free from any virus or corrupted files.

Services proposed shall be reviewed and evaluated based on completeness and compliance of the Proposal and responsiveness with the requirements of the RFP and all other annexes providing details of UNDP requirements.

The Proposal that complies with all of the requirements, meets all the evaluation criteria and offers the best value for money shall be selected and awarded the contract. Any offer that does not meet the requirements shall be rejected.

Any discrepancy between the unit price and the total price shall be re-computed by UNDP, and the unit price shall prevail, and the total price shall be corrected. If the Service Provider does not accept the final price based on UNDP's re-computation and correction of errors, its Proposal will be rejected.

No price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by UNDP after it has received the Proposal. At the time of Award of Contract or Purchase Order, UNDP reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum twenty five percent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.

Any Contract or Purchase Order that will be issued as a result of this RFP shall be subject to the General Terms and Conditions attached hereto. The mere act of submission of a Proposal implies that the Service Provider accepts without question the General Terms and Conditions of UNDP, herein attached as Annex 3.

Please be advised that UNDP is not bound to accept any Proposal, nor award a contract or Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Service Providers preparation and submission of a Proposal, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.

UNDP's vendor protest procedure is intended to afford an opportunity to appeal for persons or firms not awarded a Purchase Order or Contract in a competitive procurement process. In the event that you believe you have not been fairly treated; you can find detailed information about vendor protest procedures in the following link: http://www.undp.org/procurement/protest.shtml.

UNDP encourages every prospective Service Provider to prevent and avoid conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, cost estimates, and other information used in this RFP.

UNDP implements a zero tolerance on fraud and other proscribed practices, and is committed to preventing, identifying and addressing all such acts and practices against UNDP, as well as third parties involved in UNDP activities. UNDP expects its Service Providers to adhere to the UN Supplier Code of Conduct found in this link: http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf

Thank you and we look forward to receiving your proposal.

Leanat Tileumuratoria

Zhanat Tileumuratova

Procurement Associate

Data: 20-Jun-2021

Annex 1

Description of Requirements

Context of the Requirement	Conservation and Sustainable Management of Key Globally Important Ecosystems for Multiple Benefits, 00101043			
•				
Brief Description of the Required Services ¹	Services for the resource assessment of economically valuable medicinal plant species and assessment of the current status of rare medicinal plant species in the project area "Altai"			
List and Description of Expected Outputs to be Delivered	The detailed results are reflected in the terms of reference as Annex 3			
Person to Supervise the Work/Performance of the Service Provider	Project Manager			
Frequency of Reporting	According to the Terms of Reference			
Progress Reporting Requirements	According to the Terms of Reference			
Location of work	Kazakhstan, at the supplier's place of business			
Expected duration of work	16 months from the date of signing the contract			
Target start date	Approximately August 2021			
Latest completion date	Approximately November 2022			
Travels Expected ²	According to the terms of reference			
Special Security Requirements	Due to the COVID 19 pandemic, the contractor is committed to providing all necessary protective equipment to its employees and to comply with all WHO standards and guidelines for work during the epidemic. The service provider is responsible for ensuring that its staff involved in this Terms of Reference are properly and promptly provided with all necessary personal protective equipment in accordance with current WHO guidelines (masks, gloves, disinfectants, passing the COVID-19 test (if necessary).), for the entire duration of			

 $^{^{1}}$ A detailed TOR may be attached if the information listed in this Annex is not sufficient to fully describe the nature of the work and other details of the requirements.

² Detailed information is provided in the ToR

	the contract.
Implementation Schedule indicating breakdown and timing of activities/sub- activities	Required
Names and curriculum vitae of individuals who will be involved in completing the services	Required
Currency of Proposal	Proposal must be submitted in local currency – Tenge.
Value Added Tax on Price Proposal ³	Must include VAT and other applicable indirect taxes
Validity Period of Proposals (Counting for the last day of submission of quotes)	120 days In exceptional circumstances, UNDP may request the Proposer to extend the validity of the Proposal beyond what has been initially indicated in this RFP. The Proposer shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Proposal.
The preliminary tender conference meeting will be held:	Time: 4 p.m. Nur-Sultan city time Date: 28 June 2021 Venue: Zoom Conference If you are interested in participating in a preliminary meeting, you should send a participation notice no later than 25 June 2021 by e-mail to zulfiya.suleimenova@undp.org UNDP will provide the meeting link to all interested participants the day before the pre-meeting.
Partial Quotes	Not permitted
Payment Terms ⁴	

_

³ VAT exemption status varies from one country to another. Pls. check whatever is applicable to the UNDP CO/BU requiring the service

⁴ UNDP preference is not to pay any amount in advance upon signing of contract. If the Service Provider strictly requires payment in advance, it will be limited only up to 20% of the total price quoted. For any higher percentage, or any amount advanced exceeding \$30,000, UNDP shall require the Service Provider to submit a bank guarantee or bank cheque payable to UNDP, in the same amount as the payment advanced by UNDP to the Service Provider.

Nº	Results	Completion Date	Payment
1	Field trips was carried out at the "Western Altai" site. A resource assessment of 8 selected promising species of medicinal plants in the study region was performed.	20 weeks from the date of the contract	30%
	The geographical distribution, phytocoenotic structure of populations and ecological and biological features of 4 selected species of rare medicinal plants in the study region were studied.		
	A map-scheme of the growth of economically valuable and rare medicinal plants in the "Western Altai" area was drawn up.		
	Submitted an interim report on the work performed.		
2	The content of the draft Catalogue of economically valuable and rare medicinal plants of the Kazakhstan Altai was developed and agreed.	40 weeks from the date of the contract	30%
	Draft Recommendations on sustainable use of 8 medicinal plants surveyed and recommendations for the conservation of natural populations of 4 species of rare medicinal plants were presented.		
	Presented an interim report on the work performed.		
3	Field <u>trips</u> on the "Southern Altai" site were carried out.	67 weeks from the date	40%
	Resource assessment of 8 selected promising medicinal plant species in the studied region was performed	of the contract	
	The geographical distribution, phytocoenotic structure of populations and ecological and biological characteristics of 4 selected rare medicinal plant species in the study area were studied.		
	Schemes of growing of economically valuable and rare species of medicinal		

		plants in the Southern Altai area were drawn up Final versions practical recommendations for sustainable use of the 8 medicinal plants surveyed and recommendations for the conservation of natural populations of 4 species of rare medicinal plants were presented and agreed upon. Catalogue of economically valuable and rare medicinal plants of the Kazakhstan			
		Altai was published and distributed among stakeholders. The final report on the completed work is			
		presented. Total		100 %	
Person(s) to review/inspect/ approve outputs/completed services and authorize the disbursement of payment	Project	Manager			
Type of Contract to be Signed	UNDP	UNDP Contract for Professional Services			
Criteria for Contract Award	 ☑ Highest Combined Score (based on the 70% technical offer and 30% price weight distribution) ☑ Full acceptance of the UNDP Contract General Terms and Conditions (GTC). This is a mandatory criteria and cannot be deleted regardless of the nature of services required. Non acceptance of the GTC may be grounds for the rejection of the Proposal. 				
	Compliance with administrative requirements*:				
	Agreement to the UNDP General Terms and Conditions and UNDP Contract Format (Annex 2a; Annex 2b must be password protected);				
	Have civil legal capacity to enter into contracts (certificate of registration/re-registration, founding documents);				
	fir th se	e solvent, not subject to liquidation, its associal and economic activities must not be social and economic activities must not be social elegislation (certificate of no debts with the erved), audited financial statements for 20 dempt from audit - confirmation from the	uspended in accorne tax authorities 19-2020. If the	rdance with and banks company is	

	statement, balance sheet for 2019-20 VAT payer);	20. VAT certificate if the company is a
	 Provide a company/firm profile descr of expertise (in the field of biod ecosystems, flora, natural resources, 	iversity research and conservation,
	·	over the last 3 (three) years in the ce (name of the Customer, the subject te and the total amount of services (if
	Positive feedback and recommendat last 3 years (at least 3);	ions from previous customers for the
	 Availability of material and technical office equipment, field clothing an herbarium nets, etc.), GPS), provide wr 	d equipment (tents, sleeping bags,
	 Existence of a methodology of execu- include a description of methods and team composition and distribution of r 	procedures for carrying out the work,
	8. Own written declaration that the com list 1267/1989, UN Procurement Division	pany is not on the UN Security Council on list or other UN disqualification lists.
	An affidavit on company letterhead st been blacklisted by any institution/do been involved in any litigation with an	epartment/agency and that it has not
	10. Confirmation that the validity of the p	proposal is at least 120 days;
	detailed CV, documents confired (diplomas, certificates of advanced	rable below, with provision of a ming the expert's qualifications if training in the subject area, other tion from each employee that they
	* If the above-mentioned documents are not be allowed to carry out the technical of	
Criteria for the Assessment of Proposal	Technical Proposal (70%, 1000 points) ✓ Expertise of the Firm (30%)	to the Condition and Timeliness of the
	Summary of Technical Proposal evaluation forms	Assessment Points earned weight

1.	Assessment of the Company/ Organization	20%	200
2.	Proposed methodology, strategy and implementation plan	20%	200
3.	Management structure and key personnel	30%	300
	Total		700

,	Assessment of the Company/ Organization	Max. points awarded - 200 points
1.1	7 years of experience in the study and	90
	conservation of biodiversity, ecosystems,	
	flora, natural resources, etc.:	
	Less than 7 years-0	
	7 years-63 points	
	Each additional year - 3 points, max 90	0.0
1.2	5 years of experience in the development of	90
	practical recommendations/workshops (at	
	least 2) on the study and conservation of plant	
	life, assessment of plant resources,	
	biodiversity and ecosystems:	
	Less than 5 years-0	
	5 years-63 points	
	Each additional year - 3 points, max 90	
1.3	Availability of material and technical base	20
	(Internet connection, computers, office	
	equipment, field clothing and equipment (tents,	
	sleeping bags, herbarium nets, etc.), GPS),	
	provide written confirmation	
	No confirmation - 0	
	Availability of confirmation - 20	
	Total:	200

	Proposed methodology, strategy and implementation plan	Max. points awarded - 200 points
2.1	An understanding of the nature and scope of	
	services provided by the Supplier. A	
	description of the service-specific approach to	

Total:	200
2.2 Compliance of the s services with the requi Reference (availability description of the divand tasks, justification proposed tools for each	of the Terms of work plan, responsibilities choice of the
carrying out the work in the Supplier must chosen approach implementation of the specified time frame.	rate that the ure effective

	Management structure and key personnel	Max. points awarded - 300 points
3.1	Team Leader	60
	Education: Higher education in biology, natural sciences	20
	higher education - 14 points; master's degree - 17 points; highest qualification - 20 points;	
	Experience: 7 years of experience in ecology, biodiversity conservation, plant resources, etc.	20
	Less than 7 years-0 points 7 years- 14 points Each additional year - 3 points, max. 20 points	
	Experience: 5 years of experience in the implementation of projects on ecosystem conservation, biodiversity, development of scientific and practical recommendations in the field.	20
	Less than 7 years-0 points 7 years- 14 points Each additional year - 3 points, max. 20 points	

3.2	Administrative and financial assistant, logistician	40

	Education: Higher education in economics, finance	15
	and other related sciences:	
	Deskalar 21 naints	
	Bachelor - 21 points	
	Master - 25 points	
	PhD - 30 points	20
	Experience: 3 years of experience in financial,	20
	organizational and administrative work	
	Less than 3 years-0 points	
	3 years- 14 points	
	Each additional year- 3 points, max. 20 points	
	Experience: 1 year of experience in organizing and	5
	supporting events	
	Less than 1 year - 0 points	
	1 year or more - 5 points	
3.3	Expert botanist 1	40
	Education: Higher education in biology (botany	10
	Bachelor - 7 points	
	Master - 8 points	
	PhD - 10 points	
	Experience: 5 years of experience in botanical	15
	research	13
	research	
	Less than 5 years 0 points	
	5 years - 11 points	
	Each additional year - 2 points, max. 15 points	
	Experience: 4 years of experience in research/projects	15
	in the study, evaluation, and conservation of plant life	
	Less than 4 years-0 points	
	4 years-11 points	
	Each additional year - 2 points, max. 15 points	
3.4	Expert botanist 1	40
	Education: Higher education in biology (botany	10
	Laucation. Higher Education in biology (botaily	10
ı	Bachelor - 7 points	
	Master - 8 points	
	PhD - 10 points	

Experience: 5 years of experience in botanical research	15
Less than 5 years 0 points	
5 years - 11 points	
Each additional year - 2 points, max. 15 points	
Experience: 4 years of experience in research/projects	15
in the study, evaluation, and conservation of plant life	
Less than 4 years-0 points	
4 years-11 points	
Each additional year - 2 points, max. 15 points	
	Less than 5 years 0 points 5 years - 11 points Each additional year - 2 points, max. 15 points Experience: 4 years of experience in research/projects in the study, evaluation, and conservation of plant life Less than 4 years-0 points 4 years-11 points

3.5	Expert botanist 3	40
	Education: Higher education in biology (botany	10
	Bachelor - 7 points	
	Master - 8 points	
	PhD - 10 points	
	Experience: 5 years of experience in botanical research	15
	Less than 5 years 0 points	
	5 years - 11 points	
	Each additional year - 2 points, max. 15 points	
	Experience: 4 years of experience in research/projects in	15
	the study, evaluation, and conservation of plant life	
	Less than 4 years-0 points	
	4 years-11 points	
	Each additional year - 2 points, max. 15 points	

3.6	Laboratory technician for the collection and desk review processing of materials	40
	Education: Higher education in biology (botany)	10
	Bachelor - 7 points	
	Master - 8 points	
	PhD - 10 points	
	Experience: 2 years of experience in botanical research	15
	Less than 2 years 0 points	
	2 years - 11 points	
	Every additional year - 2 points, max. 15 points	

	Experience: 2 years of experience in field research in the study and evaluation of flora and plant communities Less than 2 years 0 points 2 years - 11 points Every additional year - 2 points, max. 15 points	15	
	3.7 GIS Mapper	40	
	Education: Higher education in geography/cartography	10	
	Bachelor - 7 points		
	Master - 8 points		
	PhD - 10 points		
	Experience: 3 years of experience in thematic mapping/remote sensing	15	
	Less than 3 years 0 points		
	3 years - 11 points		
	Each additional year - 2 points, max. 15 points		
	Proficiency in ArcGIS desktop 10x/QGIS/ satellite image processing and interpretation software ENVI 4x/PCI Geomatics/ERDAS Imagine	15	
	Skills in the programmes - 15 points.		
	Lack of skills - 0 points.		
	Financial Proposal (30%) To be computed as a ratio of the Proposal's offer to the lowest p proposals received by UNDP. The financial proposal must be password-protected.	rice among the	
UNDP will award the contract to:	One and only one Service Provider		
Annexes to this RFP ⁵	☑ Form for Submission of Proposal (Annex 2a and Annex 2b)		
	☑ Detailed Terms of Reference (Annex 3)		
	☑ Contract and General Terms and Conditions (Annex 4)		

 $^{^{\}rm 5}$ If the information is available on the Internet, only the URL can be specified.

Contact Person for	Zulfiya Suleimenova
Inquiries	Procurement Specialist
Inquiries	zulfiya.suleimenova@undp.org
(Written inquiries only) ⁶	<u>zamya.saieimenovae anap.org</u>
	Any delay in UNDP's response shall be not used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is
	necessary and communicates a new deadline to the Proposers.
	IMPORTANT:
Other Information [pls. specify]	Applicants submit their bids by email procurement.kz@undp.org with the obligatory indication of the competition number RFP-2021-034 in the subject line.
	The technical and financial parts of the Proposal must be presented in separate files. The financial proposal must be password protected. The password to the Financial Proposal should not be provided to UNDP prior to receiving a request from UNDP representatives.
	Document format: only PDF-files;
	The file names must have a maximum of 60 characters, which must not contain any special characters other than letters;
	Send files must not contain viruses and be damaged;
	Maximum file size for one electronic transmission: up to 20 MB;
	Maximum number of electronic transmissions: 5 messages;
	Mandatory email subject line: RFP-2020-034 "Services for the resource assessment of economically valuable medicinal plant species and assessment of the current status of rare medicinal plant species in the project area "Altai".
	In case of using more than 1 transfer/message, indicate the sequence number in the subject.

_

⁶ This contact person and address is officially designated by UNDP. If inquiries are sent to other person/s or address/es, even if they are UNDP staff, UNDP shall have no obligation to respond nor can UNDP confirm that the query was received.

Annex 2a

FORM FOR SUBMITTING SERVICE PROVIDER'S PROPOSAL⁷

(This Form must be submitted only using the Service Provider's Official Letterhead/Stationery8)

[insert: Location].

[insert: Date]

To: Zhanat Tileumuratova Procurement Associate UNDP in Kazakhstan

Dear Sir:

We, the undersigned, hereby offer to render the following services to UNDP in conformity with the requirements defined in the RFP-2020-034 dated $\frac{20-Jun-2021}{}$, and all of its attachments, as well as the provisions of the UNDP General Contract Terms and Conditions :

A. Qualifications of the Service Provider

he Service Provider must describe and explain how and why they are the best entity that can deliver the requirements of UNDP by indicating the following:

- 1. Agreement to the UNDP General Terms and Conditions and UNDP Contract Format (Annex 2a; Annex 2b must be password protected);
- 2. Have civil legal capacity to enter into contracts (certificate of registration/re-registration, founding documents);
- 3. Be solvent, not subject to liquidation, its assets must not be seized, its financial and economic activities must not be suspended in accordance with the legislation (certificate of no debts with the tax authorities and banks served), audited financial statements for 2019-2020. If the company is exempt from audit confirmation from the executor, profit and loss statement, balance sheet for 2019-2020. VAT certificate if the company is a VAT payer);
- 4. Provide a company/firm profile describing the nature of the business, area of expertise (in the field of biodiversity research and conservation, ecosystems, flora, natural resources, etc.)

⁷ This serves as a guide to the Service Provider in preparing the Proposal.

⁸ Official Letterhead/Stationery must indicate contact details – addresses, email, phone and fax numbers – for verification purposes

- 5. Provide a list of services rendered over the last 3 (three) years in the required area to confirm the experience (name of the Customer, the subject of services / works, the year of service and the total amount of services (if possible).
- 6. Positive feedback and recommendations from previous customers for the last 3 years (at least 3);
- 7. Availability of material and technical base (Internet connection, computers, office equipment, field clothing and equipment (tents, sleeping bags, herbarium nets, etc.), GPS), provide written confirmation;
- 8. Existence of a methodology of execution and a work plan-schedule (must include a description of methods and procedures for carrying out the work, team composition and distribution of responsibilities);
- 9. Own written declaration that the company is not on the UN Security Council list 1267/1989, UN Procurement Division list or other UN disqualification lists.
- An affidavit on company letterhead stating that the company/firm has never been blacklisted by any institution/department/agency and that it has not been involved in any litigation with any of its clients;
- 11. Confirmation that the validity of the proposal is at least 120 days;
- 12. Availability of experts with the necessary work experience and qualifications according to the table below, with provision of a detailed CV, documents confirming the expert's qualifications (diplomas, certificates of advanced training in the subject area, other certificates), and written confirmation from each employee that they will be available for the duration of the contract.

B. Proposed Methodology for the Completion of Services

The Service Provider must describe how it will address/deliver the demands of the RFP; providing a detailed description of the essential performance characteristics, reporting conditions and quality assurance mechanisms that will be put in place, while demonstrating that the proposed methodology will be appropriate to the local conditions and context of the work.

C. Qualifications of Key Personnel

If required by the RFP, the Service Provider must provide:

- a) Names and qualifications of the key personnel that will perform the services indicating who is Team Leader, who are supporting, etc.;
- b) CVs of prospective employees, indicating professional qualifications, as well as documents confirming the specified qualifications (diplomas, certificates);
- c) Written confirmation from each personnel that they are available for the entire duration of the contract.

[Name and Signature of the Service Provider's Authorized
Person]
[Designation]
[Date]
Annex 2b

FORM FOR SUBMITTING SERVICE PROVIDER'S PROPOSAL

(This Form must be submitted only using the Service Provider's Official Letterhead/Stationery and provided in a separate file with the appropriate note and password)

This Form Must be submitted in Password Protected File, otherwise the submission will be rejected.

A. Cost Breakdown per Deliverable*

#	Deliverables [list them as referred to in the RFP]	Percentage of Total Price (Weight for payment)	Price (Lump Sum, All Inclusive)
1	Field <u>trips</u> was carried out at the "Western Altai" site.	30%	
	A resource assessment of 8 selected promising species of medicinal plants in the study region was performed.		
	The geographical distribution, phytocoenotic structure of populations and ecological and biological features of 4 selected species of rare medicinal plants in the study region were studied.		
	A map-scheme of the growth of economically valuable and rare medicinal plants in the "Western Altai" area was drawn up.		
	Submitted an interim report on the work performed.		
2	The content of the draft Catalogue of economically valuable and rare medicinal plants of the Kazakhstan Altai was developed and agreed.	30%	
	Draft Recommendations on sustainable use of 8 medicinal plants surveyed and recommendations for the conservation of natural populations of 4 species of rare medicinal plants were presented.		
	Presented an interim report on the work performed.		
3	Field <u>trips</u> on the "Southern Altai" site were carried out.	40%	
	Resource assessment of 8 selected promising medicinal plant species in the studied region was performed		
	The geographical distribution, phytocoenotic structure of populations and ecological and biological characteristics of 4 selected rare medicinal plant species in the study area were studied.		
	Schemes of growing of economically valuable and rare species of medicinal plants in the Southern Altai area were drawn up.		

GRAND TOTAL (KZT)	100%	
medicinal plants were presented and agreed upon. Catalogue of economically valuable and rare medicinal plants of the Kazakhstan Altai was published and distributed among stakeholders. The final report on the completed work is presented.		
Final versions practical recommendations for sustainable use of the 8 medicinal plants surveyed and recommendations for the conservation of natural populations of 4 species of rare		

^{*}This shall be the basis of the payment tranches

B. Cost Breakdown by Cost Component [This is only an Example]:

Description of Activity	Remuneration per Unit of Time	Total Period of Engagement	Quantity	Unit Cost (KZT)	TOTAL Cost (KZT)
1. Personnel (according to the T	erms of Referenc	e)			
Team Leader		16	1		
Administrative and financial assistant, logistician		6	1		
Expert botanist 1		14	1		
Expert botanist 2		14	1		
Expert botanist 3		14	1		
Laboratory technician for the collection and desk review processing of materials		6	1		
GIS Mapper		8	1		
2. Development and printing of of the Kazakhstan Altai	the Catalogue of	Economically Va	luable and I	l Rare Medicii	l nal Plants
Catalogue design, printing, translation (Russian/customs), total circulation 200 copies, 100 pages.					
3. Travel expenses for field trips	3				

Field trips to East-Kazakhstan				
in 2021 (5 persons for 20 days)				
Field trips to East Kazakhstan				
in 2022 (5 persons for 20 days)				
5. Transportation				
Air travel to Ust Kamenogorsk				
Rent a car for field trips (40				
days)				
6. Communication costs,				
Internet costs				
7.Bank charges				
8. Unexpected expenditures				
(if yes, please specify)				
8. VAT (if applicable)				
Total in KZT (indicate only the total amount for services)				

[Name and Signature of the Service Provider's Authorized Person] [Designation] [Date]

Annex 3

TERMS OF REFERENCE

SERVICES FOR THE RESOURCE ASSESSMENT OF ECONOMICALLY VALUABLE MEDICINAL PLANT SPECIES AND ASSESSMENT OF THE CURRENT STATUS OF RARE MEDICINAL PLANT SPECIES IN THE PROJECT AREA "ALTAI"

Project title and number: "Conservation and sustainable management of key globally

significant ecosystems for multiple benefits," 00101043

Type of contract: Contract for the provision of services in the UNDP format

Duty station Kazakhstan, with 2 trips to the East Kazakhstan region

Period: 16 months from the date of signing the contract, (tentatively August

2021 - November 2022).

RATIONALE:

Since 2018, a 5-year project of the Government of Republic of Kazakhstan and UNDP-GEF "Conservation and Sustainable Management of Key Globally Significant Ecosystems for Multiple Benefits" (hereinafter - the Project) is being implemented in the republic). The strategy of the Project is to comprehensively address the conservation and sustainable use of forest ecosystems in Kazakhstan by improving management approaches both within the system of protected areas and in adjacent landscapes for the sustainable use of high conservation value forests (HCVF).

One of the pilot areas of the Project is: East Kazakhstan region, forests of the Altai Mountains, Saur and Tarbagatai.

It is known that more than 1406 species of medicinal plants grow on the territory of Kazakhstan, of which 230 species are officially allowed for use by pharmaceutical organizations. According to scientific data, the largest number of medicinal plants grows in the southern (71%) and eastern (64%) regions of Kazakhstan.

According to scientific data, the medicinal flora of Kazakhstan Altai is represented by 783 species from 99 families, which is more than 50% of all medicinal plants of Kazakhstan. The richness of the flora is due to the natural-climatic and geomorphological conditions of the region, contributing to the formation of different ecological niches. Many species of medicinal plants forming commercial reserves can be harvested on the ridges of the Kazakhstan Altai to obtain phytopreparations with a wide range of pharmacological and therapeutic action. Such species include: white wolfberry, hollyhock, willow-herb, sanguine, Kuril tea, Ural licorice, common yarrow, Lobel's hellebore, and others. However, preparation of these species is possible only

on the basis of complex inspection of natural stocks of raw materials with calculation of annually possible volumes of preparation that will allow to use resources of medicinal plants rationally.

Ridges of the Southern and Southwest Altai, characterized by a unique diversity of flora, vegetation and plant resources, belong to the regions of the Kazakhstan Altai that are promising for harvesting medicinal plant raw materials. Patent and information search showed that despite numerous works on assessment of medicinal flora of the region, stocks and distribution of many medicinal plants of resource importance are not taken into account.

It should be particularly noted that many medicinal plants of the Kazakhstan Altai are very rare species, harvesting of which is inadmissible. Of particular value are species listed in the Red Book of Kazakhstan, such as: adonis vernalis, rhodiola rosea, evasive peony, rapticum saflorovidnyi (maral root), small onion (ramson), which are currently subject to intensive collection and harvesting. For intensively declining populations of rare medicinal plants it is necessary to take specific measures for their preservation.

Given the above, there is a need to study the resource potential and ecological safety of medicinal plants of the Kazakhstan part of the Altai, available to harvesters. As well as an assessment of the current state of populations of the most vulnerable rare medicinal plants subject to intensive harvesting.

In this regard, the Project plans to conduct a resource assessment of economically valuable medicinal plants and study the current state of populations of rare species of medicinal plants in the project area "Altai".

The planned study will cover 2 pilot areas of the "Altai" project area: Western and Southern Altai. Within the administrative boundaries, the Altai project area includes 6 administrative districts of East Kazakhstan region: Katon-Karagai; Kurchum; Zyryanovsky (Altai); Ridder town area, Shemonakhinsky and Glubokovsky.

This activity is included into 2021 AWP.

PURPOSE OF WORK:

- 1. Resource assessment of 8 economically valuable medicinal plant species in the project area "Altai";
- 2. Study and assessment of the current status of 4 rare species of medicinal plants in the project area "Altai".

Research Area:

The planned study will cover two sites in the Kazakhstan Altai:

I. Western Altai:

Ranges: Ivanovsky, Ulbinsky, Ubinsky, Listvyaga, Koksinsky, and Lineinsky;

Administrative districts: partially Zyryanovsky (Altai), Ridder district, Glubokovsky, Shemonakhinsky;

Pilot forestries: Zyryanovskoye, Ridder, Pikhtovskoye, Cheremshanskoye, Malo-Ubinskoye, Verkh-Ubinskoye, partially Ust-Kamenogorskoye Forestry and adjacent areas to the lands of the forest fund.

II. Southern Altai:

Ranges: Narymsky, Sarymsakty, Kurchumsky, Southern Altai, Azutau, Southern Altai Tarbagatai;

Administrative districts: Katon-Karagai and Kurchum;

Pilot PAs and forestry farms: Katon-Karagai SNNP, Bolshenarymskoye, Markakolskoye, Kurchumskoye Forestry and adjacent areas to the lands of the forest fund.

Objects of research:

Based on the results of a preliminary literature review and joint discussions with local partners, **eight** (8) economically valuable and sought-after medicinal plant species growing in the Kazakhstan Altai were selected for study, such as:

- great burnet Sanguisorba officinalis L.;
- Rosebay willowherb or fireweed, *Chamaenerion angustifolium* (L.) Scop.;
- Meadowsweet, Filipendula ulmaria (L.) Maxim.;
- Lobel's hellebore, Veratrum lobelianum Bernh.;
- common yarrow, Achillea millefolium L.;
- Elecampane, Inula helenium L.;
- Aconite, Aconitum leucostomum Worosch;
- Bupleurum, Bupleurum multinerve.

To study the current state of populations, **4** species of rare medicinal plants, which despite their protected status are in high demand among the local population and pharmaceutical companies and are subjected to illegal and intensive harvesting, such as:

- rhodiola rosea (golden root), Rhodiola rosea L.;
- Rhodiola quadripartite (red brush), Rhodiola quadrifida (Pall.);
- peony evasive (marian root peony), Paeonia anomala L.;
- chives (ramson), Allium microdictyon Prokh.

SCOPE OF WORK:

I. RESOURCE ASSESSMENT OF 8 ECONOMICALLY VALUABLE MEDICINAL PLANT SPECIES

1. Preparatory work:

- 1) Review and analysis of the literature on the study of the current state and resources of the medicinal flora of the Kazakhstan Altai at the international and national level;
- 2) development of routes of expeditionary trips, covering the main places and areas of medicinal plants growth, definition of methods of assessment of medicinal plants stocks, preparation and specification of the calendar plan of field and desk work.
- 2. Field research (field trips). Organization and conduct of field work (field trips), covering the main places and areas of growth of medicinal plants.

The following is performed as part of the fieldwork (field trips):

- Determination of the locations of medicinal plants in the study area, the areas of thickets of medicinal plants;

- laying of registration sites, collection of herbarium material, carrying out swatting of plant material to determine the yield, counting the number of the studied species in the cenopopopulation and measuring morphometric parameters;
- determination of raw material yield per unit area; projective species coverage, abundance according to the Drude scale, phenophase, operational and biological stocks of air-dry raw materials of medicinal plants in accordance with the available methods and instructions;
- Determination of geographical coordinates (using GPS) and mapping of medicinal plant growth areas in ArcGis;
- Determination of the influence of the main limiting factors (anthropogenic, biotic and abiotic) on the condition of medicinal plants.
- 3. Desk review processing of materials. Desk review processing should include:
 - calculation of the size of the stock and possible volumes of annual procurement of medicinal raw materials, taking into account the period of optimal recovery for each species;
 - drawing of map-schemes of medicinal plants growing within the boundaries of the pilot forestries and Katon-Karagay SNNP (with linking to the quarter grid of forest inventory materials) with displaying of information about the location of commercial massifs and exploitation reserves for each species. The scale will be determined and clarified as part of the work.
- <u>4. Development of Practical Recommendations.</u> Based on the results of field and desk research, the development of Practical Recommendations for the sustainable use of 8 main species of medicinal plants containing:
 - location and description of populations of medicinal plants suitable for harvesting;
 - seasonal rhythm of development of medicinal plants in the studied region;
- description of medicinal properties, characteristics, phytochemical composition of active substances of medicinal plants (according to literature sources);
 - operational and biological stock of air-dried raw materials of medicinal plants;
- possible volumes of annual harvesting of 8 economically valuable species of medicinal plants, taking into account the period of their optimal recovery in the context of the pilot SPAs (SNNPs) and the state forestry departments;
 - the parts of plants used as medicinal raw materials and the timing (seasonality) of their procurement;
 - A medium-term plan for the sustainable use of medicinal plant resources (for 2-3 years) for Katon-Karagai SNNP and 10 PI Forestry;
 - algorithm (procedure) for the sustainable use of medicinal raw materials on forest lands and adjoining lands, from the permitting process to the harvesting process;
 - Map-schemes of the locations of medicinal plants suitable for harvesting within the boundaries of pilot conservation institutions and adjacent territories.

II. RESEARCH AND ASSESSMENT OF THE MODERN STATUS OF 4 RARE SPECIES OF MEDICINE PLANTS IN THE "ALTAI" PROJECT AREA

1. Preparatory work:

- 1) Study, review and analysis of literary data on the study of the current state of rare species of medicinal plants of Kazakhstan Altai at the international and national level;
- 2) Determination of expeditionary routes, covering the main places and areas of growth of rare species, compilation and refinement of the schedule of field and desk work.
- <u>2. Field research and cameral work.</u> Organization and conduct of field work, covering the main places and areas of growth of rare species of medicinal plants.

The following is performed as part of the fieldwork and cameral work:

- Locating rare medicinal plants, areas of population of rare species of medicinal plants, laying of registration sites;
- determination of geographical coordinates (using GPS) and mapping of areas of rare medicinal plant populations within the borders of KGU Forestry and Katon-Karagai SNNP (with linkage to the quarter grid of forest management materials) with display of information on their status. The scale will be defined and clarified as part of the work;
- Study of eco-biological features and phytocoenotic structure of rare medicinal plant populations, determination of their numbers and morphometric parameters;
- Determination of the main limiting factors (anthropogenic, biotic and abiotic) affecting the state of the population of rare species of medicinal plants;
- 3. Development of practical recommendations. Based on the results of field and desk research, development of practical recommendations for the conservation of rare species of medicinal plants, including:
 - location and description of populations of rare species of medicinal plants;
 - proposed conservation measures for each species studied;
- Map-schemes of the occurrence of rare plant species within the boundaries of pilot PAs and forestries.

III. PRESENTATION AND AGREEMENT OF PRACTICAL RECOMMENDATIONS FOR THE SUSTAINABLE USE OF ECONOMICALLY VALUABLE SPECIES AND THE CONSERVATION OF RARE SPECIES OF MEDICINAL PLANTS.

Practical recommendations should be presented (online) at the regional level with the participation of the Department of Natural Resources and Regulation of the EKR, EK Regional Territorial Inspection of Forestry and Wildlife, pilot PAs and Forestries, leading pharmaceutical companies and other stakeholders. According to the results of the presentations finalized and agreed.

The final presentations should be submitted to the UNDP project, the Department of Natural Resources and Environmental Management of the East Kazakhstan Region, and the State Enterprise "Kazakh Forest Management Enterprise".

IV. COMPILATION AND PUBLICATION OF AN ILLUSTRATED CATALOG OF ECONOMICALLY VALUABLE AND RARE MEDICINAL PLANTS OF THE KAZAKHSTAN ALTAI.

Based on the results of the work, development and publication of an illustrated catalog of economically valuable and rare medicinal plants of Kazakhstan Altai (hereinafter - the Catalogue).

1. Defining and agreeing with the UNDP project the structure and content of the Catalog. The Catalogue should be informative and reflect the results of the study as much as possible.

Recommended content for the Catalog:

- photo illustrations of each plant, in bloom;
- brief description of the species, map-scheme of distribution, current status;
- operational reserves of raw materials and recommended volumes of harvesting (for economically valuable species);
- recommended conservation measures (for rare species).

The detailed content of the Catalogue can be specified as part of the project.

2. The catalog must be published in Kazakh and Russian, with a total circulation of 500 copies. (not less than 80 pages, format A4). The publication should be distributed to partners and stakeholders at the local level.

RESULT AND PAYMENT TERMS:

No.	Results	Period	Accountability and coordination of work	Payment in %
1.	Field trips was carried out at the "Western Altai" site. A resource assessment of 8 selected promising species of medicinal plants in the study region was performed. The geographical distribution, phytocoenotic structure of populations and ecological and biological features of 4 selected species of rare medicinal plants in the study region were studied. A map-scheme of the growth of economically valuable and rare medicinal plants in the "Western Altai" area was drawn up.	20 weeks from the date of the contract	Project Manager	30%
	Submitted an interim report on the work performed.			
2.	The content of the draft Catalogue of economically valuable and rare medicinal plants of the Kazakhstan Altai was developed and agreed. Draft Recommendations on sustainable use of 8 medicinal plants surveyed and recommendations for the conservation of natural populations of 4 species of rare	40 weeks from the date of the contract	Project Manager	30%
	medicinal plants were presented.			

	Presented an interim report on the work performed.			
3.	Field <u>trips</u> on the "Southern Altai" site were carried out. Resource assessment of 8 selected promising medicinal plant species in the studied region was performed	67 weeks from the date of the contract	Project Manager	40%
	The geographical distribution, phytocoenotic structure of populations and ecological and biological characteristics of 4 selected rare medicinal plant species in the study area were studied.			
	Schemes of growing of economically valuable and rare species of medicinal plants in the Southern Altai area were drawn up.			
	Final versions practical recommendations for sustainable use of the 8 medicinal plants surveyed and recommendations for the conservation of natural populations of 4 species of rare medicinal plants were presented and agreed upon.			
	Catalogue of economically valuable and rare medicinal plants of the Kazakhstan Altai was published and distributed among stakeholders. The final report on the completed work is			
	presented.			
	Total:			100 %

INTENDED TRIPS:

The scope of work under this contract includes visits to East Kazakhstan region. The sequence and dates of the trips will be specified after the contract is signed. However, the number of days and destinations will remain unchanged. The planned number of travel days must include include days on the road. Travel costs should be included in the financial proposal.

Field <u>trips</u> will be carried out for two seasons in two geographical areas of the Kazakhstan Altai:

• at the "West Altai" site: 2021 field season;

• at the "South Altai" site: 2022 field season

Name o	of districts	Number of days	Target

Field season 2021			
Western Altai (5 people). District of Ridder, Glubokovsky, Shemonakhinsky; partially Zyryanovsky (Altai) districts	20 days Jule-August	Conducting field work in the Western Altai area, covering the main sites and areas where medicinal plants grow: identifying the locations of research objects and assessing their current state, laying of survey sites, collecting field material, etc.	
Total:	20 days		
Field season 2022			
South Altai (5 people). Katon-Karagai and Kurchum districts	20 days June-July	Conducting field work in the Southern Altai area, covering the main sites and areas where medicinal plants grow: identifying the locations of research objects and assessing their current state, laying of survey sites, collecting field material, etc.	
Total:	20 days		
TOTAL:	40 days		

Note: Travel dates can be postponed/cancelled by agreement. In this case, the costs of travel arrangements (tickets, travel expenses) and/or on-site arrangements will be deducted from the contract price.

REPORTING REQUIREMENTS:

- 1) Interim and final reports must be submitted electronically in MS Word format for Windows files, font: Times New Roman 12, within the terms specified above;
- 2) The reports will be coordinated with the project manager and expert on landscape planning and used as the basis for appropriate payments;
- 3) The final report with all appendices must be submitted in Russian electronically within the terms indicated above. A brief version of the final report in English should also be prepared;
- 4) Interim and final reports must be accompanied by supporting materials: photo material, schemes of field routes, map-schemes, protocols and letters of approval from the local executive authorities, etc.

DURATION OF OPERATION:

The total duration of work is 16 months from the date of the contract (presumably August 2021 to November 2022).

PAYMENT TERMS:

Payment will be made in four tranches upon satisfactory completion of the relevant item of the Scope of Work in the Terms of Reference and authorization by the UNDP Biodiversity Conservation Project Manager upon submission of the Certificate of Completion.

RESPONSIBILITY AND COORDINATION:

- The Contractor is fully responsible for the accuracy and validity of the information provided and for the timely provision of the results of the work and reports;
- In the course of its work, the Contractor reports to the UNDP Biodiversity Project Manager and the Project Expert on landscape planning;
- All actions related to the implementation of this work must be coordinated with the specified employees of the Project;
- Contractor provides materials of completed work to the Project (to the Project Manager) for comment and approval;
- The work must be performed in a quality and timely manner, in accordance with the requirements of the Terms of Reference and the Contract for provision of services;
- In the event of poor quality work by the Contractor, UNDP reserves the right to terminate the contract unilaterally;
- UNDP Project reserves the right to make changes in the Terms of Reference not more than 25% of the scope, not affecting the total scope of work and cost of services under the Contract.

INTERACTION/COLLABORATION:

A list of organizations with which the Contractor will work/interact/collaborate/meet in the course of the work:

- Department of Natural Resources and Environmental Management of the East Kazakhstan Region, the East Kazakhstan Region Forestry and Wildlife Department;
- Katon-Karagai SNNP, Ridder, Pikhtovsky, Cheremshansky, Verkh-Ubinsky, Malo-Ubinsky,
 Zyryanovsky, Ust-Kamenogorsky, Verkh-Ubinsky, Kurchumsky, Markakolsky PI forestry;
- responsible experts of the UNDP Forest Ecosystem Conservation Project;
- leading national pharmaceutical companies, etc.

TRAVEL SCHEDULE:

To perform the scope of work under this contract, trips to and within the East Kazakhstan Region are envisaged. A detailed schedule of work and dates of trips shall be pre-agreed with the Project Manager and the Expert on Landscape Planning. Travel costs should be included in the financial proposal.

* Due to the current situation related to the spread of COVID-19 coronavirus infection and the possible resumption of free movement restrictions within Kazakhstan, the organization of travel/public events may be limited. In this case, the company should have all necessary resources to conduct discussions / works / presentations / events online / remotely using digital technology without any field trips. If the situation

described above occurs, the amount of the offer budgeted for travel and event organization will be deducted from the contract.

QUALIFICATION REQUIREMENTS (list of documents please see in Annex 2 to RFP-2021-034 for a list of all documents required to be submitted):

The service provider can be a company/organization that is duly registered and meets the following requirements:

- 1. Have civil legal capacity to enter into contracts (certificate of registration/re-registration, founding documents),
- Have financial stability (certificate of absence of debts in tax authorities and serviced banks), audited financial statements for 2019-2020. If the company is exempt from audit - the certificate of confirmation from the executor, the profit and loss statement, the balance sheet for 2019-2020. VAT certificate if the company is a VAT payer;
- 3. Have at least 7 years of experience in the study and conservation of biodiversity, ecosystems, flora, natural resources, etc.;
- 4. Have at least 5 years of experience in the development of practical recommendations/workshops (at least 2) on the study and conservation of plant life, assessment of plant resources, biodiversity and ecosystems;
- 5. Provide a list of services rendered over the last 3 (three) years in the required area to confirm the experience in items 3-4 (name of the Customer, the subject of services / works, the year of service and the total amount of services (if possible).
- 6. Positive feedback and recommendations from previous customers for the last 3 years (at least 3);
- 7. Availability of material and technical base (Internet connection, computers, office equipment, field clothing and equipment (tents, sleeping bags, herbarium nets, etc.), GPS), provide written confirmation.
- 8. Existence of a methodology of execution and a work plan-schedule (must include a description of methods and procedures for carrying out the work, team composition and distribution of responsibilities);
- 9. Availability of experts with the necessary work experience and qualifications according to the table below, with provision of a detailed CV, documents confirming the expert's qualifications (diplomas, certificates of advanced training in the subject area, other certificates), and written confirmation from each employee that they will be available for the duration of the contract.
- 10. Own written declaration that the company is not on the UN Security Council list 1267/1989, UN Procurement Division list or other UN disqualification lists.

Table. Requirements for the basic composition and qualifications of the group of experts involved in the implementation of the work under this terms of reference:

No.	Group	Numbe	Proposed	Min. acceptable	Special skills/experience
	Members	r of	term of	level of education	
		people.	participatio	and field of study	
			n in the		

			project, months.		
1.	Team Leader	1	16	Higher education in biology, natural sciences	7 years of experience in ecology, biodiversity conservation, plant resources, etc.
					5 years of experience in the implementation of projects on ecosystem conservation, biodiversity, development of scientific and practical recommendations in the field.
	Administrative and financial assistant, logistician	1	6	Higher education in economics, finance and other related sciences	3 years of experience in financial, organizational and administrative work 1 year of experience in organizing and supporting events
3.	Expert botanist	3	14	Higher education in biology (botany)	5 years of experience in botanical research 4 years of experience in research/projects in the study, evaluation, and conservation of plant life
4.	Laboratory technician for the collection and desk review processing of materials	1	6	Higher education in biology (botany)	2 years of experience in botanical research At least 2 years of experience in field research in the study and evaluation of flora and plant communities
5.	GIS Mapper	1	8	Higher education in geography/cartography	3 years of experience in thematic mapping/remote sensing Proficiency in ArcGIS desktop 10x/QGIS/ satellite image processing and interpretation software ENVI 4x/PCI Geomatics/ERDAS Imagine
	Total:	7			

Annex 4

United Nations Программа развития **Development Programme** Объединённых Наций Resilient nations. Resilient nations. **Contract for Goods and/or Services** Договор на закупку Товаров и / или **Between the United Nations Development** оказание Programme and [insert name of the услуг между Программой Развития Contractor 1 Организации Объединенных Наций и [Название Подрядчика] 1. Country Where Goods Will be Delivered 1. Страна, в которой будут поставляться and/or Services Will be Provided: Товары и / или предоставляться Услуги 2. UNDP: [] Request for Quotation [] Request 2. ПРООН: [] запрос цен [] запрос for Proposal [] Invitation to Bid [] direct [] Приглашение на участие в предложения contracting заключение договора тендере [] конкурсного отбора Номер и дата: Number and Date: 3. Contract Reference (e.g. Contract Award Ссылка на номер Договора (напр. Number): Номер присуждения договора): 4. Long Term Agreement: [Yes] [No] [indicate as Долгосрочное соглашение: [Да] [Нет] appropriate] [указать нужное] 5. Subject Matter of the Contract: [] goods [] Предмет Договора: [] товары [] услуги services [] goods and services [] товары и услуги 6. Type of Services: 6. Тип услуг: 7. Contract Starting Date: 7. Дата начала Договора: 8. 8. Contract Ending Date: Дата окончания Договора: 9. Total Contract Amount: [insert currency and 9. Общая сумма Договора: [указать amount in figures and words] валюту и сумму цифрами и прописью]

9a. Advance Payment: [insert currency and amount in figures and words or indicate "not applicable"]	9а. Предоплата: [указать валюту и сумму цифрами и прописью или отметить «не применяется»]
10. Total Value of Goods and/or Services: [] below US\$50,000 (Services only) – UNDP General Terms and Conditions for Institutional (de minimis) Contracts apply [] below US\$50,000 (Goods or Goods and Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply [] equal to or above US\$50,000 (Goods and/or Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply	10. Общая стоимость Товаров и / или Услуг: [] Меньше 50.000 долл. США (только Услуги) - применяются Общие условия ПРООН для базовых (незначительных) договоров [] Меньше 50.000 долл. США (Товары или Товары и Услуги) - применяются Общие условия для договоров ПРООН [] 50 000 долл. США или больше (товары и / или услуги) - применяются Общие условия
11. Payment Method: [] fixed price [] cost reimbursement 12. Contractor's Name:	для договоров ПРООН 11. Способ оплаты: [] фиксированная цена [] возмещение расходов 12. Название (имя) Подрядчика:
Address:	Адрес:
Country of incorporation: Website:	Страна регистрации: Веб-страница:
13. Contractor's Contact Person's Name:	13. Контактное лицо Подрядчика:
Title:	Должность:
Address:	Адрес:
Telephone number:	Телефон:
Fax:	Факс:
Email:	Электронная почта
14. UNDP Contact Person's Name:	14. Контактное лицо ПРООН:
Title:	Должность:
Address:	Адрес:
Telephone number:	Телефон:

Fax: Факс: Email: Электронная почта: 15. Contractor's Bank Account to which 15. Банковский счет Подрядчика, на payments will be transferred: который будут осуществляться платежи: Beneficiary: Получатель: Account name: Название счета: Account number: Номер счета: Bank name: Название банка: Bank address: Адрес банка: Bank SWIFT Code: SWIFT-код: Bank Code: Код банка: Routing instructions for payments: Инструкции по назначению платежей: This Contract consists of the following Настоящий Договор состоит из следующих documents, which in case of conflict shall take документов, которые, в случае возникновения precedence over one another in the following несоответствия, имеют преимущество друг order: перед другом в следующем порядке: 1. Данная титульная страница («Титульная страница»). 1. This face sheet ("Face Sheet"). 2. Специальные условия ПРООН [удалить, если не применяется]. 2. UNDP Special Conditions [delete if not [Общие условия ПРООН для applicable]. договоров] [Общие условия ПРООН ДЛЯ **[UNDP General Terms and Conditions for** базовых (незначительных) договоров] Contracts] [UNDP General Terms and Conditions [удалить, если не применяется, и удалить for Institutional (de minimis) Contracts] [delete if квадратные скобки]. not applicable and remove square brackets]. Техническое задание (Т3) и График 4. Terms of Reference (TORs) and Schedule платежей, которые включают описание услуг, of Payments, incorporating the description of предмет поставки и задачи по выполнению, services, deliverables and performance targets, плановые показатели, сроки поставки, график time frames, schedule of payments, and total осуществления платежей и общую сумму contract amount [delete if not applicable]. договора [удалить, если не применяется].

- 5. Technical Specifications for Goods [delete if not applicable].
- 6. The Contractor's Technical Proposal and Financial Proposal, dated [insert date], as clarified by the agreed minutes of the negotiations meeting, dated [insert date]; these documents not attached hereto but known to and in the possession of the Parties, and forming an integral part of this Contract.
- 7. Discount Prices [to be used in cases where the Contractor is engaged on the basis of an LTA; delete if not applicable].

All the above, hereby incorporated by reference, shall form the entire agreement between the Parties (the "Contract"), superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract.

This Contract shall enter into force on the date of the last signature of the Face Sheet by the duly authorized representatives of the Parties, and terminate on the Contract Ending Date indicated on the Face Sheet. This Contract may be amended only by written agreement between the duly authorized representatives of the Parties.

- 5. Техническая спецификация Товаров [удалить, если не применяется].
- 6. Техническое и Финансовое предложение Подрядчика от [указать дату], с разъяснениями и уточнениями согласно утвержденному протоколу переговоров от [указать дату]; эти документы не прилагаются, но известны сторонам и находятся в их распоряжении, а также являются неотъемлемой частью настоящего Договора.
- 7. Цены со скидкой [применяются в тех случаях, когда Подрядчик привлекается к сотрудничеству на основе долгосрочного соглашения; удалить, если не применяется].

Все вышеперечисленное, включая все, на что ссылается этот документ, являет собой полный объем договоренностей («Договор») между Сторонами, при этом все предыдущие переговоры и/или договоренности, имеющие отношение к предмету настоящего Договора, теряют силу независимо от того, выполнены они в устной или в письменной форме.

Настоящий Договор вступает в силу со дня проставления надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон последней подписи на Титульной странице и прекращает свое действие в дату завершения Договора, указанную на Титульной странице. Внесение изменений и / или дополнений к настоящему Договору возможно лишь в случае оформления письменного соглашения надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон.

Настоящим удостоверяется, что должным образом уполномоченные на это представители Сторон подписали настоящий

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have on behalf of the Parties hereto signed this Contract at the place and on the day set forth below	Договор от имени Сторон в месте и в день, указанные ниже
For the Contractor:	От имени Подрядчика
Signature:	Подпись:
Name:	Имя:
Title:	Должность:
Date:	Дата:
For UNDP:	От имени ПРООН:
Signature:	Подпись:
Name:	Имя:
Title:	Должность:
Date:	Дата